MALTA

ATT Nru. IX ta' l-1986

ATT maħruġ b'liġi mill-Parlament ta' Malta.

ATT biex ikompli jemenda l-Att ta' l-1976 dwar id-Dazji ta' Importazzjoni.

ACT No. IX of 1986

AN ACT enacted by the Parliament of Malta.

AN ACT further to amend the Import Duties Act, 1976.

Nagħti l-kunsens tiegħi.

(L.S.)

AGATHA BARBARA
President

21 ta' Marzu, 1986

ATT Nru. IX ta' l-1986

ATT biex ikompli jemenda l-Att ta' l-1976 dwar id-Dazji ta' Importazzjoni.

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità ta' l-istess, ħareġ b'liġi dan li ġej:—

1. (1) Dan l-Att jista' jissejjaħ l-Att ta' l-1986 li jemenda l-Att dwar id-Dazji ta' Importazzjoni, u għandu jinqara u jiftiehem ħaġa waħda ma' l-Att ta' l-1976 dwar id-Dazji ta' Importazzjoni, hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejjaħ "l-Att prinċipali". Titolu fil-qosor u bidu fis-seħħ. Att Nru. XXV ta' l-1976

(2) It-tibdil magħmul b'dan l-Att fis-sotto-intestatura (A) ta' l-Intestatura 85.15 ta' l-Ewwel Skeda għandu jitqies li beda jseħħ fit-2 ta' Diċembru, 1985, u t-tibdil l-ieħor, jiġifieri dak fis-sotto-intestatura (C) ta' l-Intestatura 85.15 u t-tibdil fl-Intestaturi 92.11 u 85.14 għandu jitqies li beda fis-seħħ fl-4 ta' Frar, 1986.

2. L-Ewwel Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali għandha tiġi emendata kif ġej: Emenda ta' l-Ewwel Skeda li tinsab ma' l-Att prinċipali.

(a) fl-intestatura 85.14, minflok il-figuri "90" u "85" li jidhru fit-Tieni Kolonna u fit-Tielet Kolonna għandhom jidħlu rispettivament il-figuri "72" u "67";

(b) (i) minflok is-sotto-intestatura (A) ta' l-intestatura 85.15 u l-figuri relattivi għaliha fit-Tieni u fit-Tielet Kolonna għandhom jidħlu rispettivament l-intestatura murija fl-Ewwel Kolonna u l-figuri

relattivi murija fit-Tieni u fit-Tielet Kolonna ta' hawn taħt:

L-Ewwel Kolonna	It-Tieni Kolonna	It-Tielet Kolonna
"(A) Apparati ta' trasmis-sjoni, riċezzjoni u *cameras* tat-televiżjoni użati fi stazzjoni-jiet tar-radju, tat-televiżjoni, tat-telegrafu u tat-telefon:		
(1) Telefonijiet mingħajr fili	72	67
(2) Oħrajn	0	0";

(ii) minflok is-sotto-intestatura (C) ta' l-istess intestatura 85.15 u l-figuri relattivi għaliha fit-Tieni Kolonna u fit-Tielet Kolonna għandhom jidħlu rispettivament l-intestatura murija fl-Ewwel Kolonna u l-figuri relattivi murija fit-Tieni u fit-Tielet Kolonna ta' hawn taħt:

L-Ewwel Kolonna	It-Tieni Kolonna	It-Tielet Kolonna
"(C) Oħrajn	72	67"; u

(ċ) minflok l-intestatura 92.11 u l-figuri relattivi għaliha fit-Tieni u fit-Tielet Kolonna għandhom jidħlu rispettivament l-intestatura murija fl-Ewwel Kolonna u l-figuri relattivi murija fit-Tieni u fit-Tielet Kolonna ta' hawn taħt:

L-Ewwel Kolonna	It-Tieni Kolonna	It-Tielet Kolonna
"92.11 Gramofoni, makni għad-dettatura u reġistraturi oħra tal-ħoss u riprodutturi, magħdudin ir-*record players* u t-*tape decks,* bis-*sound-heads* jew mingħajrhom; reġistraturi u riprodutturi tal-ħoss u ta' l-istampa tat-televiżjoni, magne-tiċi.	72	67".

Mgħoddi mill-Kamra tad-Deputati fis-Seduta Nru. 333 tad-19 ta' Marzu, 1986.

DANIEL MICALLEF
Speaker

C. MIFSUD
Skrivan tal-Kamra tad-Deputati

I assent.

(L.S.)

AGATHA BARBARA
President

21st March, 1986

ACT No. IX of 1986

AN ACT further to amend the Import Duties Act, 1976.

BE IT ENACTED by the President, by and with the advice and consent of the House of Representatives, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows:—

1. (1) This Act may be cited as the Import Duties (Amendment) Act, 1986, and shall be read and construed as one with the Import Duties Act, 1976, hereinafter referred to as "the principal Act".

Short title and commencement.

Act No. XXV of 1976

(2) The amendments effected by this Act to sub-heading (A) of heading 85.15 of the First Schedule shall be deemed to have come into force on the 2nd day of December, 1985, and the other amendments, namely those to sub-heading (C) of heading 85.15 and the amendments to headings 92.11 and 85.14 shall be deemed to have come into force on the 4th day of February, 1986.

2. The First Schedule to the principal Act shall be amended as follows:

Amendment of the First Schedule to the principal Act.

(a) in heading 85.14, for the figures "90" and "85" shown in the Second Column and in the Third Column, there shall be respectively inserted the figures "72" and "67";

(b) (i) for sub-heading (A) of heading 85.15 and for the figures in respect thereof in the Second and Third Columns there shall be substituted respectively the sub-heading shown in the First Column

and the relative figures shown in the Second and Third Columns hereunder:

First Column	Second Column	Third Column
"(A) Transmission, reception apparatus, and television cameras used in radio, television, telegraph and telephone stations:		
(1) Cordless telephones	72	67
(2) Other	0	0";

(ii) for sub-heading (C) of the same heading 85.15 and the relative figures thereto in the Second Column and in the Third Column there shall be respectively inserted the heading shown in the First Column and the relative figures shown in the Second and in the Third Columns hereunder:

First Column	Second Column	Third Column
"(C) Other	72	67"; and

(c) for the heading 92.11 and for the figures in respect thereof in the Second and Third Columns there shall be substituted respectively the heading shown in the First Column and the relative figures shown in the Second and Third Columns hereunder:

First Column	Second Column	Third Column
"92.11 Gramophones, dictating machines and other sound recorders and reporducers, including record-players and tape decks with or without sound-heads; television image and sound recorders and reporducers, magnetic.	72	67".

Passed by the House of Representatives at Sitting No. 333 of the 19th March, 1986.

DANIEL MICALLEF
Speaker

C. MIFSUD
Clerk to the House of Representatives

Ippubblikat mit-Taqsima tat-Taghrif — Kastilja — *Published by the Information Division — Kastilja*
Mitbugh fl-Istamperija tal-Gvern — *Printed at the Government Printing Press*